

Jisui Janamen

Sa.n'gin' sa.n'gin' sa.n'gin' disom

Bethlehem atore

Probhu Jisui janamakana.

Ba.nuk'taya mech ma.chi

Ba.nuk'taea t.end.er ma.chi

Bale Jisu nandaware kuca.wakana.

Dhondor pondor ga.igor.a

Ga.yur t.a.pur Probhu Jisu

Bale Jisu nandaware gitic'akana

LeIha Ja~wa~e Gomket Rean'

Sedae jugre, kathae, mit't.an' ho_r.ren ho_po_nerat ja~wa~e gomkete tahe~_kana mit't.an' atore. Ado_ mit' dhao, kathae, ac' eskarge ho_n'har hanhar or.ak'te se_ na.iha.rte, pe_r.a ho_ro_k'e se_nlen tahe~_kana. Ado_ unre uni hanharte_t' bud.hi do_e daka utuyet'a, ar uni tuluc' ho~_e galmarao kana. Ado_ enka bar.aetege a.yup'ena. Ad_o unre uni bud.hi do_ ha.nd.ua.ye utulet'a, ado_ daka utukate dak'e tan'adea daka jo_m la.git'. Ar silpin' ar.e se_nrege gand.o do_e belaea. Ado_ a.buk bo_lo_kate ona gand.oreye dur.up'en khan do_ daka utui a.guadea. Ado_ jo_m jo_khe_n uni ja~wa~e gomket do_ jel utu lekae a.uka.uet'a, ar kuti se_ bae n'amet'a. Khange ado_e kulikedeade, Henda go_, cet'ben utu akat'a? Balin' at.kart.hik dar.eak' kana. Ado_ uni ja~wa~e gomket dea se_nre do_ mat' silpin'ge tahe~_kana.

Ad_o bud_hi do_e me_nket'a, O_ne_ ja~wa~e, aben dea se_nre me_nak', onagelin' utu akat'a. Ado_ uni ja~wa~e gomket do_ be_n'ge_t' a.curkateye n'e_lket' do_, mat' silpin' kan. Ado_e n'e_l hapekat'gea, cet' ho~_ bae ro_r.let'a, ar uni bud_hi ho~_e ina.k'kat'gea. Khange uni ja~wa~e gomket do_ ac' mo_ne_ mo_ne_teye me_njon' kana, Noa utu do_ a.d.i sebelkidin'a; sanam ho_r. na~ha~k'ko ja.pit'le khan, noa silpin' do_n' a.tkirgea. O_nka ac' mo_ne_reye hudis do_ho_kat'a. Ado_ sa.ri jo_m bar.akateko jagayena. Ado_ sanam ho_r.ko ja.pit'ket' khan do_, hape hapete beret'ente ona silpin' do_e rar.aket'takoa, ar ona n'inda.rege ona silpin' do_e gugu a.tkirket'takoa. Ado_ un jo_khen do_ bako disa.ledea. Ado_ setak' sim rak' jo_khe_ko e_bhe_nen do_ko n'e_l bar.ayet', silpin' do_ ba.nuk'. Ar uni ja~wa~e gomketko ho_ho_ae kan do_ bae go_n'et' kan. Ado_ko me_nket'a, mase_ n'elepe, bhala menaea se_ban' ; bae go_n'et' do_. Ado_ sa.riko n'e_l bar.akede khan do_ ba.nugic'an. Khange ado_ uni bud_hi ho_r. do_ a.d.i garteye landa go_t'ket'a. Ado_ onko ho_po_nte_t' kur.i do_ko kulikede, Henda go_, cet' un garte do_m landaket'a?

Ado_ unre uni bud_hiye la.iako kana, Noa silpin' do_ na, ten'amge dhorae a.tkir akat'a. Holanok' ha.nd.ua.n' utuadea; ado_ unreya me_nlet'a. Henda go_, cet'ben utu akat'a? Balin' at.kar t.hik dar.eak' kana. Ado_ unren' metadea, O_ne_ ja~wa~e, aben dea se_nre menak', onalin' utu akat'a. Ado_ pase_n onate silpin' do_ pase_n ten'amgeye a.tkirket'. Ado_ onae la.iat'ko khan do_. Sanam ho_r. ado_ a.d.i ba.r.ic'ko landaket'a, arko me_nket'a, Nui ten'an' do_ a.d.iye lelhagea. Ado_ sa.ri uni lelha ho_r. do_ idikate ona silpin' do_e rar.a d.hin'ga.l san'galket'te mit' mit'te jo_to_e samak' kut.ra.ket'a; ado_ uni ba.hui metae kana, Ma noage tehen' do_ utuime. Ado_ uniye me_nket'a, Noa do_ cet' lekan' utuia? Noa ro_ho_r. mat' do_ sebela? Noa do_ ban' sebela. Am do_ a.d.im lelhagea. Ado_ unre uni do_e me_n rua.rket'a, Ban'a, a.d.i mo~n'j sebela. Holanok' ayoteko t.henin' se_nlena, unre noageko utuadin' do_ ban'? Cet' ban' se_, jel utu lekan' a.ika.iket'a. Onate noa do_n' a.tkir akat'takoa, bako e_mok' kan ia.te. Ado_ ba.hutte_t'e me_nket'a, Noa ro_ho_r. do_ e_nte o_ko_e jo_mtem utu ocoyedin'a? Ado_e me_nket'a, Acha, ape bape jo_m khan in'ge utua.n'pe. Ado_ sa.ri nokoak' katha bae se_n ocoat'tako khanko utuadea, arko emadea daka sa~ote. Ado_ sa.ri rasaye dul

go_t'ket'a, ado_ sipikateye lapet' go_t'ket'a, ar uni ba_hutte_t' do_
tan mane n'e_le kana. Ado_ ona rase tuluc' ban' sebelede khan do_,
kut_i halan'kateye ge_r go_t'ket'a. Ado_ ona ho~_ bae ge_r chad_ao
dar_eat' khan do_, uni ba_hutte_t' do_ landa bae sambr_aolet'te a.d.i
garteye landa go_t'ket'a. Ado_ ac' ho~_e landaket'a.

Ado_e me_nket'a, Cet' leka co_m utuket'? Bam batraolet'a, onatege ban'
sebel kana. Cekate noa kut_i do_ bam le_ ocolet'a? Ayoe utuadin'a,
sanam kut_iye le_ caba ocolet'a; kut_i do_ mit' go_t.e_n ho~_ ban'
n'amlet'a. Am ma e_ke_n kut_igem e_m akawadin', arc et' lekan'
kut_ilet', enkagem do_ho_kat'a; thor_a ho~_ bam le_ ocolet'a. Ado_
ba_hutte_t'e me_nket'a, In' do_ ba_n' bad_aea noa utu do_; amte bar_e_
utujon'me. Ado_ sa_ri ac'teye utuket're ho~_ ban' le_len. Ado_ khange
bogeteko landawadea; ado_ e_n hilok' Lelhageko bahnakedea, ar n'ame
picheko a_r_isea, onageko metaea.

Maran' Per_a

Erik birik erik birik

Bar gel mor_e~ ta_rik

Sajok'pe ho sajaope

Kunduru sunum sipin'pe.

Na_bi koak' katha leka

Set_erenae abo tala

Hud_in' maran' sanamko

Sodoraе bon dula_r_ mala.

Jhalkaoena jhak jhak

Bathan t.a.nd.i ga.i gor.a

Set.erenai abo tala

Sanam koren maran' per.a.

M.it't.en Raj Ar Gun'ga. Ho_rak' Katha

Sedae jugre, kathae, oka o_kte_ co_n' mit't.an' khub maran' kisa.~r. raje tahe~kana, ar uni eskarge got.a disa.m kathae ye do_ko_l akat' tahe~kana. Ar uniren do_ a.d.i uta_r ga.i kad.a, me_ro_m bhid.i, ha.ti, sado_m, u~t., gadhako tahe~kantaea; ar sor sipa.hi ho~, a.d.i uta_r laskarko tahe~kana- taea, ar amla kapla, dewan mosodi, be_to_n' be_to_n're jo_to_ge menak' idikoa. Ar dho_nte ho~ purun menaete uni raj do_ ac' mone_re a.d.i ra.ska.i a.ika.ua, ar mo_ne_ mo_ne_teye me_na, Dha.rtijre do_ in' khon maran' do_ cele ho~ ba.nuk'koa. Ado_ noa kathage uni raj do_ dinge mo_nreye me_njon'a, ar phut.a.u do_ o_ko_e t.hen ho~ bae phut.a.ua, are me_na, Noa katha do_ bhala o_ko_eko buj dar.eketin'a se_ ban'? Ado_ ho_r.ak' mo_ne a.tkara me_nte mit' din do_ ac'ren jo_to_ no_ko_r cako_r jo_n munise metat'koa, Gapa do_ nia. bela nia. o_kte_ jo_to_ge mit' mit'te no.nd.e hec' jarwak'pe, mit't.an' kathan' kulipea.

Ado_ sa.ri sanam ho_r.ko la.pa.iyente ona o_kte_ do_ jo_to_ge uni raj t.henko ha.jirena. Ado_ raje od.okenteye kuliket'koa, e_n kathae, Jo_to_kogepe hec' akana se_ ban'? Ado_ko me_nket'a, Am or.ak're a.curok' kan ho_r. do_ bale a.gulet'koa, e_ke_n amren gutikogele hec' akana. Ado_ raje me_nket'a, Ban', ape mo_to_gen' kho_jet'pea, disom perja do_ ban' n'am kana. Ado_ko me_nket'a, To_be_ khan jo_to_gele ha.jirena. Ado_ ma cet'ko katha la.git'em to_lo_pketlea, ona do_ phut.a.leme, to_be_ bale buja. Ado_ unre raje me_nket'a, To_be_ khan ma an'jo_mtin'pe. Oka katha in' metape, ona reak' jobab eman'me.

Ado_ko me_nket'a, Ma ro_r.me. Ado_unre raj do_jo_to_ho_r.
saman'reye me_nket'a, Mase_la.ian'pe bhalā in'ak' mo_nre do_cet'
bhabna me_nak'tin'a se_ban'a; in'ak' mo_nre cet' in' me_net'a, ona
la.i rua_r.an'pe. Ma ina.ge katha do_; ona la.git'ge ape do_n' to_lo_p
akat'pea. Ado_ina. katha ro_r.katege uni raj do_e thirena. Ado_sanam
ho_r.ge ako akoak' mo_nre cet' lekako bujket'a, onka lekako la.i
idiket'takoa. Ado_e_ke_e_ke_te jo_to_geye n'um idiket'koa; o_ko_e
do_ko la.iketa, o_ko_e do_cet' ho~_ bako la.ilet'a. Ado_uni raj okae
me_n akawana, ona tuluc' do_o_koe_ak' katha ho~_ ban' n'apamlentakoa.
Khange raje me_nket'a, Apeak' katha do_in'ak' mo_n reak' katha tuluc'
ban' n'apamlena. To_be_cet' in' me_na? Khange raj do_dewane
hukumadea, ban'ma, In'ak' mo_ne_r mo_to_n ho_r.em n'am a.guan'a.
Nonkan ho_r.em n'amea, o_ko_e in'ak' mo_ne reak' katha je_mo_ne la.i
dar.ean'. Onkan ho_r.nia. mit' cando mo_to_rem n'am a.gua.n'a. Ma
ina.ge katha do_. Ma ado_ apan a.pin ka.mi n'e_ltape. Ado_e_ne_ko
ut.ha_u bar.ayena. Khange uni dewan se_mo_ntri do_bhar par.aoadē
khan, mo_nre a.d.i bhabnae a.ika.uket'a, me_nket'ae, Durre! Nonkan
ho_r.do_okaren' n'amkoa? Ado_e_n ho~_ rajak' katha leka ho_r.
n'an'ame calaoena. Ado_okakore co_e n'am bar.a legaket'koa, ado_bae
n'am dar.eat'kote, kathae, mit' din do_ac' or.ak'rege kirdhume
dur.up' thirena, ar cele tuluc' ho~_ bae ro_r. bar.ayet'a, hape
akageae, ar belayenre ho~_ bae um hijuk' kana. Ado_onka momoyet'
n'e_lte ho_po_nerat do_se_n sorenteye kulikedeā, Henda baba, cak'
onka ba.pur.ic' do_m dur.up' akana? Cet'em bhabnak' kana? Enan khon
mulinge dur.up' akan in' n'e_let'mea; belayena, do um hijuk'te jo_mme.
Ado_e_nre ho~_ apatt'e_t' do_cet' bae ror.let'a, hape akangeye
tahe~yena. Ado_enka me_n bar.akatege uni kur.i do_or.ak' se_ne
calaoena. Ado_ona tayo_m arho~_e n'e_le kan do_e dur.up' akange.

Ado_uni kur.i ar en'gatte_t' jo_to_ho_r.ge unit .hen he_c' sorenteko
kuliyede kana, uni kur.igeye kukli kana, metae kanae, Henda baba,
cedak' bam um hijuk' kana? Cet' bhabna me_nak'tama? Ma la.ime. Ado_
unre uni mo_ntri dewane me_nket'a, Ia., bit.i, am do_cet'em
bad.aekea, am gidra. ho_r.do_? Ad_o erate_t'e me_nket'a, mase_e_nte
la.ialeme, pase_dole_bujha.uket'ge. Ado_unre unu dewane me_nket'a,
Rajin' do_nonkae akawadin'a, ban'ma, Nia. mit' cando mo_to_rege
nonkan mit't.an' ho_r. n'awan'me, in'ak' mo_n reak' katha je_mo_ne

la.i dar.ea.n'; in'ak' mo_nre cet' in' me_net'a arc et' in' hudiset'a,
ona katha reak' je_mo_ne ro_r. rua.r.a.n', onkan ho_r. in' do_
a.gua.n'me. Ado_ bit.i, oinkan ho_r. do_ okaren' n'amkoa?
Da~r.a~ket'a.n', nia. dhara dha.r.tiren ho_r. do_ jo_to_n' kuli
bar.aket'koa, ado_ onkan ho_r.ge ba.n' n'am dar.eat'koa. Ar se_ din
ho~_ tiogok' kana, ado_ raj do_ cet' in' ro_r. rua.r.aea, onan'
bhabnak' kana. Ado_ ona katha an'jo_mkate uni ho_po_nerat do_e me_n
go_t'ket'a, Noa do_, baba, cet'em bhabnak' kana? Ma um hijuk'te daka
jo_mme. Ma onkan ho_r. do_ in'in' n'awana. Ado_ oka hilok' raj t.hen
do_ calak' hoyok'a? Ado_e me_tadea, Ne~_k'e~_ tiok'ena, gapa mean'
khang. Ado_ kur.iye me_nket'a, Acha, calak' hilok' do_ la.ian'me,
in'in' n'am a.guama. Ado_ kathae, mo_nre thor.ae bhorsa n'o~_k'ena,
arho~_ thor.a do_e dhokak' kangea. Ado_e me_net'a, O_ko bad.ae, pase_
noa do_ ba'n' jo_met'te, daka jo_m ocon' reak'ko rika.yet'te pase_
onka do_e me_net'. Arho~_e me_nket'a, Achan' n'e_lletaeg. Ado_ enka
me_n bar.awanteye thirena. Ado gapa leka calak' din ado_ tehen' lekare
kuliye kana, metae kanae, Ia. bit.i, okor ho_r. do_m n'awa.n' kana?
Gapage co_n' calak' din do_. Ado_ kur.iye me_nket'a, Ia. baba,
e_nd.e_khan gapa setak'ge uni ho_r. in' ha.jirama. Ado_ kathae,
lut.uk' lut.uk'e gitic' an'gayena. Ado_ setak' khang uni kur.iye me_n
go_t'ket'a, Ma baba, umok'te jo_m dar.ek'me, uni ho_r. in' a.guam
kana. Ado_ kathae, uni dewan ho~_e umebteye jo_m dar.eyena. Ado_e
me_nket'a, Dini ma~.i, uni ho_r. a.guan'me. Ado_ kathae, akoreng
bhid.i gupi guti kor.ae tahe~_kantakoa; ar uni kor.a do_e gun'ga.gea,
ro_r. ho~_ bae ro_r. dar.eak'a, ar an'jo_m ho~_ bae an'jo_m dar.eak'a-
onkan ho_r.e tahe~_kana. Ar kor.aren ho~_ juda.ge bhid.i me_ro_m do_
me_nak'kotaea, ar uni dewanren ho~_ bhid.i me_ro_m me_nak'kotaea, ar
gupi do_ uni gun'ga. ho_r.geye gupi kantakoa. Ar uni ga.n'garen ho~_
pea bheda me_nak'kotaea. Ado_ uni gun'ga. kor.age uni kur.i do_e
ho_ho_ a.gukedete dakako emadea are bhe_dadea, ban'ma, In' baba sa~ote
raj t.hen ben calak'a. Ado_ uni gun'ga. kor.a do_ cet' ho~_ bae
me_nlet'a. Ado_ daka jo_m bar.akate uni kur.i do_e me_nket'a, Ma baba,
sapr.aok'me. Ado_ dewane me_nket'a, Ukuric', ma~.i, uni ho_r. do_?
Ado_ uni kur.iye me_nket'a, Uni baba, aboren bhid.i gupiyic'ge, idiyem
tho_. Ado_ apate me_nket'a, Henda ma~.i, uni mae gun'ga. co_n', uni
do_e ro_r. dar.eak'a? Ado_ kur.iye me_nket'a, Am do_ uni bar.e_ idiyem
tho_, rajak' mo_ne_ reak' katha do_ unigeye la.i dar.eak'a, ar

ban'khan do_ o_ko_e ho~_ o_ho_ko la.i dar.elea. Ado_ ona katha an'jo_mte dewan ho~_e me_nket'a, Sa_rige co_n' cet' co_n'; unre una.k' ho_r.le jarwalena, okorle la.i dar.eat'a? Sa_ri tho_ bhalan' idi legalege. Ado_ onka me_nkate, Delan' ya gun'ga., raj t.henlan' calak'a. Ado_ e_ne_kin calaoena. Ado_ ona katha an'jo_m la.git' uni raj t.hen do_ aema ho_r.ko jarwa hatar. akana; e_nte_ko bad.ae akat' tahe~_kana se_ ban'a, mo_ne_ reak' katha la.la.i ho_r. dewan do_ na~ha~k' nia. din hilok' onkan ho_r.e a.guyea me_nte, ona ia.te ho_r. do_ko jarwa tear akana. Ar gha.r.i gha.r.iko ko_yo_k'et'a, okor bae hijuk' kana? Ado_ sa_n'gin'reko n'e_l n'amkede khan do_ rajko la.i go_t'adea, dewan do_ mit' ho_r.e aguyede kana me_nte.

Khange raj do_ ona kathae an'jo_mket' khan do_e od.ok' he_c' go_t'ena; ado_ ac'ak' dur.up'ak'reye dur.up' akana. Khange ado_ unkinkin se_t.e_ren khankin d.ond.obot'adea, ado_ o_nd.e_ge uni saman'rekin ten'go akana, ar uni gun'ga. do_ raj se_ngeye be_nge_t' akat'a. Khange tho_ raj do_ uni kor.a mit' ka.t.up'e uduk' go_t'adea. Khange tho_ uni gun'ga. do_ barea ka.t.up'e uduk' go_t'ket'a. Khange raj do_ pea ka.t.up'e uduk' go_t'ket'a. Khange tho_ gun'ga. do_ ona pe_a ka.t.up'e n'e_lket' khan do_, a.d.i a~t.teye hutma. go_t'ena ar o_nd.e_ khone calao uta.rena. Khange raj do_ mo_ne_reye ra.ska.yente muluc' muluc'e landaket'a. Ar onko jarwa akan ho_r. do_ n'e_ltegeko .hahar.ayena, t.o_ro_d.an' lekako cahap' hapeket'a, ar cet'te_t'ge bako bujlet'a. Khange raj do_ landawate me_nket'a, Do do do rua.r.pe. Khange uni rua.r.e la.git' bar ho_r.kin n'ir calaoena; ado_kin metae kana, Dela rua.r.lenme; raje me_net'a, Do rua.r. a.guyepe. Ado_ kathae, ban'te ho~_ ban'geye rua.r.lena. Khangekin ika. dapor.-kedete rua.r.kate rajkin metadea, e_n kathae, Ban'geye rua.r. kana. Ado_ raje me_nket'a, Acha ika.kaepe; oka mo_nre tahe~_kantin', ona do_e la.iadin'a. Ado_ raje me_nket'a, Ban'a, dewan, khub bhage ho_r.em n'am a.guadin'a. Acha t.hike uta.r rua.r.adin'a, bes in' khusi uta.rena. Ape do_ nuna.k' ho_r., ina. ho~_ bape buj dar.eadin'a. Khange sa_ri o_ko_e ho~_ cet' ho~_ bako ro_r. rua.r.adea. Ar uni dewan do_ mo_ne_ mo_ne_teye me_net'a, Noa ka.t.up'kin uduk' bar.awana, ona reak' do_ cet' bhe_d kana? A_kin makin bujket', in' tho_ ba.n' bujlet'a. Acha, noa katha do_ raj in' kuliyegea. Ado_ kathae, dewan do_ bae jivilet'te raje kulikedea, Henda raja, aben ma bhalaben bujket'ge, ale n'e_n'e_l ho_r.

tho_ bale bujlet'a; e_ke_n ka.t.up'ge uduk' bar_awanle n'e_lket'bena.
Ado_ onate do_ cet'ben bujket'a, onagen' kulijon' kana; in' do_ mit'
ka.t.up' in' uduk'adea- ona do_n' kulikedeaa, Raj do_ in' eskargea
se_ko tina.k'a? Uni do_ bareae uduk'ket'a-ona do_e me_nket'a, ban'ma,
Bar ho_r.aben, mit' do_ am arm it' do_ Tha.kurge- onae metadin'a. Ado_
arho~_n' kulikedeaa, ban'ma, Pe_a raj menak'koa? Ado_ unregae a.d.i
a~t.teye hutma. go_t'ena. Me_nket'ae, ban'ma, Bareage menak'kina, mit'
do_ amge ar mit' do_ Tha.kurge. Ado_ sa.ri uta.rgen' pa.tia.uengea,
e_nte noa kathage din hilok' mo_nren' bhabnak' kan tahe~_kana, raj
do_n' in' e_skargea me_nte. Me_nkhan nui ho_r.e bujadin'a, ban'ma, bar
ho_r.aben. Ado_ sa.ri uta.r bar ho_r.ge. Ado_ sa.ri dewan ho~_e
pa.tia.uenaa; ado_ e_nekin thir bar_ayena.

Ado_ a.yup' jo_khe_n dewan do_ or.ak're he_c'kate uni gun'ga. kor_ae
kulikedeaa, Henda ya, e_n kathae, enanok' raj t_hen in' idilet'mea,
ado_ unre raj do_ cet'e metat'mea, me_nkhan ale do_ bale bujlet'a.
Pe_a ka.t.up'e uduk'at'me khangae am do_ hun' martem he_c' uta.rena.
Rua.r. rua.r.kat'meako, ado_ bam rua.r.lena. Ado_ mase_ bhe_daleme,
bale bujlet'a. Ado_ kathae, uni dewank' katha ma bae bujha.uet'; ado_
dosra ho_r.ko la.i bulha.uadea. Khangae uni gun'ga. do_e me_nket'a, Raj
do_ bheda. ae ko_eyen' kana. Judi am bar_eyae ko_elem khan hutec', bam
sap' idikea? Ado_ in'e ko_eyen' kana. Raje me_nket'a, Mit't.an'
bheda eman'me. Ado_n' me_tadea, Raj kanam mit't.an' do_ cak'? Barean'
emama. Ado_ barean' go_k'ket' khan, raj do_ pe_ae n'am kana. Ado_
e_nd.ok'an' e_mok'an'. Ado_ e_nd.ekhan ita.m maraokotin'a? To_be_
a.khirge ba a.khir mit' go_t.e_n ho~_ balan' emama! Unre in' do_
edreten' he_c'ena, onate rua.r. idin're ho~_ ban' rua.r.lena. Ado_
e_ne_ cabayena. Ar uni dewan do_ tina.k' gan co_n' boskise e_r.e_
dapor_ana. Ado_ e_ne_ cabayena.

Durga_wa_ti Rani

Gar_mand_alren raja Dalpoti Raeren mit't_en raniye tahe~kana. N'utumtae do Durga_wa_ti. Bapla tayom thor_a din khange rajae goc'ente ra_ni doe ra_nd_iyena. Ac'ren gidra. Bir Narayan ka_t_ic'geye tahe~kante ac'ge raj karbar sambr_ao hoyentaea. Noa ka_mi ho~ a_d_i hisia_rteye sambr_aokeda. Porjako a_d_i suk nira_iteko tahe~nkan tahe~na. Un jokhec' Dillire Akbar maharaje rajok'kan tahe~kana. Ac'ren karba_ria_ko phusla_ukede khan Garmand_al jita_u la_git'e monekeda. Asaph Kha~ n'utumanic' mit't_en kaptan sipa_hiyenteye kolkedea. Asaph doe bujha_uet' tahe~kana ra_ni do na~ha~k' botorgeye keklesedok'a ar bae la_r_ha_ia.

Ba_iriko darako kan an'jomkate Durga_wa_ti ra_ni do thor_a ho~ bae botorlena. Sa_rige bad_aekan tahe~kangeae maharajren sipa_hiko tuluc' dar_ek' do mohn'jorgea. Enreho~ disom rukhia_i la_git' la_r_ha_igeye got_akeda. Porjako ho~ ona an'jomkate akoak' disom rukhia_iko sapr_aoena. Bar-pe dintege ira_l hajar aswariko la_r_ha_i la_git' sapr_ao akan ra_ni t_henko jarwayena. Durga_wa_ti ho~ sadomre dec'kate onko laha lahateye la_r_ha_i t_a_nd_iteye od_ok senena.

Ghat_amar la_r_ha_i hoyok' kana. Ra_niak' dil n'elte uniren sipa_hiko do hoe dak' leka ba_iriko capot_ket'koa. Asaph Kha~ ar uniren sipa_hiko cand_bol gur_puc'kate da_da_r_tege hoyenatakoa. A_d_i muskilte Asaph Kha~e n'ir ban'caoena. Noa sombat n'amkate Akbar do be ba_r_ic'e lajaoena. Mit' bochor tala khange bujuk bujuk sipa_hia_nte arho~ Asaph Kha~ye kolkedea. Becara Asaph Kha~ nia . dom ho~ye da_r pa_nd_uc'keda. Menkhan Dillite rua_r_ do bae dilleda. Nia . dom do calakite ka_miye ehop'keda. Gar_mand_alren jhogr_ae janam ocokedea. Ra_niren sipa_hiko adom do la_r_ha_ire mon bako lagaoleda. Ja ud_ic' sipa_hi ar ac'ren gidra. kor_a Bir Narayan sa~otege ra_ni do arho~ la_r_ha_ie ehop'keda. La_r_ha_i La_r_ha_ite en'gahon khad bidkin gha_l ocoena. Enreho~ la_r_ha_i do bakin thirlena. Sesre ba_iriko t_hen alo sap' ocok' la_git' ra_ni do ac'tegeye mak' topak'ena. Okarem n'am nonkan dilga_ria_ do?

Isorak' Dan

Serma sec' ti tul kate

Juri gunt,hi ikr,um kate

Isor sarhaoebon dela,

Sirja,u kedae bir buru

Sirja,u kedae jharna gad,a

Isorak' dan tina,k' rila,mala.

Jo baha joto dare perec'

D,a,r re ce~r,e~kowak' seren' ar cerec'

Joto ge noa Isorak' dan,

Gogo baba ar boeha joto

Tina,k' menak' ko gate per,a joto

Isor baba geye em akan.

Lili bici cot, serma ipil

Jir,ip' jir,ip' n'elok' gan'ga gitil

N'elok' hahar,a Isorak' sirjon,

Sin' re la,git' menae sin' cando

N'ut re la,git' menae n'inda, cando

Marsal kin emet' cot, serma khon.

Cot, sermare n'elok' ud,a,uk' ga,d,i

Dak' cetan latar dak' ga.d.i

Benao la.git' babae emen dar.e

Sukre tehen' manwa cehel cepel

Dha.rti perec' tehen' bud ar a.kil

Joto ge Isorak' dan ar dar.e.

Casa Bhagmat

Tehen' ha.t.ia.re Bhagmat har.am tuluc' in' n'apamlena. Uni do bora caole sagar.re ladekate ha.t.ia.re a.krin'e a.gulet'a. Bhagmat har.am da cas baste nahak' do d.here kisa~.r. akana; menkhan horok' d.en'gan sec', jom n'u sec', a.d.i a.da.i ba.da.i do ba.nuk'taea. Ar colon ar gun ho~ a.d.i bogetaea. Sedae leka ba.pur.ic' geye tahena. Ren'gec' or.ec' gor.oako a.d.iye ra.ska.k'a, ar per.a pa.rbha.ko a.d.i manotkateye atan'koa ar khube per.ako.

Bhagmat har.am caoleye a.krin'et' tahe~kan jokhec', Har.mae n'el n'amkede. Bhagmat ar Har.ma dokin mit' atoren kana. Har.ma ho~e casa kangea menkha a.d.iye ren'gec'gea, ona ia.te udha.r caole hatao la.git' ha.t.ia.teye senlena. Menkhan okare ho~ udha.rte bae n'amlet'a, ar heme~r.me~yok'~e ten'go akan tahe~kana. Bhagmat har.am do Har.mae hohoadea, are kulikede, " Henda Har.ma, cekate nonka mulin dom n'elok' kana?" Har.mae ror. rua.r.ket'a, " In' do a.d.i ga.r ar muskilren' par.ao akana. Nes do cas bale hoe ocolet'te a.d.ile t.ana t.ipa. akana, ar ka.ud.i d.hibua. ema ho~ ban'talete mit' din gan ho~ lac' biok' do bale jomet'a." Khange Bhagmat har.am do Har.mae kulikede, hoponme do cet'e ka.mi kana? Har.mae ror. rua.r.ket'a, " Uni do or.ak'rege menaea, or.ak' reak' emanteak'koe ka.mi bar.ayet' talea, thor.a thur.i olok' par.haoe cet' akat'a, ka.miye n'am bar.ayet'a. Uni thor.a thur.iye rojgarle khan, ina.tege dinle

t.alaokea. E ho tehen' do dayakate thor.a thur.i caolem emlin' khan
a.d.im beskea ban'khan tehen' do ren'gec'te taken hoyok'taea."

Bhagmat har.am do bora khon gel pa.ila. caole od.okkate Har.mae emadea
are metadea. " Noa reak' dam do ban'gen' hataoa, ar gapa tikin jokhec'
hoponme kor.a ale or.ak'te kolkaeme; aleak' kocare utu durib aema
menak'a; thor.ae a.guapea. Bhagmatak' daya n'elte Har.mawak' me~t'
dak' hid.ir mente joroyentaea, arm one monete Bhagmate sarhaokedea.

Maran' Din

Nijum n'inda. ka~r.a~n' n'ut

Arho~ rear. raban'

D.igd.iga.uen dha.rti puri

An'jomok' seren' ar.an'

Seren' ate dutko la.iyet'

Set.eren ban'caok' din

Bochor muca.t' set.arena

Ra.ska. maran' din.

Lan'ga hor.mo manwa joto

Ja.pit' kan do a.d.i

Rear. raban' guti koma

Menek' ko bathan t.a.nd.i,

Acka bathan marsalena

Gutiko botorena

Dutko la.iyet' jisuak' janam

Maran' din set.arena.

Purub disom gonok pond.et

Ontor perec' a.kil

N'el kedako acka tehen'

D.igd.iga.uk' kan ipil,

Pond.etko guni n'am keda

Nawa raje janamen

Dha.rti re hec'en suluk

Manwako kusiyen

Joseph, ma.ria.m son'ge kate

Betlehem kin set.eren

Bha.rti hor.mo ma.ria.mak' ho~

Dur.up' dinge tia.k'en

Nandware jisui janamena

Met.ao la.git' ka.i rin

Ra.skayenako dha.rti manwa

Set.arena maran' din.

Meskoc´

Meskoc´

Operation lahare rogi adisa ko reak´ karo_ntet´:

Diagnostic center re nurse hatao reak´ interview hoyok´ kana-

Kukli ic´: Operation lahare rogi do_cedak´ko adisa koa?

Bida_u emok´ic´: Je_mon rogi ko operation bako cet´ dar_eak´, Sir.

Kukli ic´: Cet´em menkeda! Nonko a_ur.i- pa.tha.ur.i katha okarem cet´keda?

Bida_u emok´ic´: A_ur.i- pa.tha.ur.i do_ban´ Sir, eka sa_ri katha kana.

Kukli ic´: Me_nkhan onate aleak´ metak´me D_aktar koak´ lab do_cet´ ?

Bida_u emok´ic´: Sir, rogi judi ac´ge operatione cet´ lekhan tahole ar apekoak´ do_ja_rur. ban´ hoyok´a – bam bujha_uleda?

Jo_lha Ja_tiak´ Gam

Mit´t.en jo_lha do_ato atote sado_m kirin´e da~r.a~ bar_ae kan tahe~kana; or_ak´ or_ak´e kuliyet´koa, Henda ho, sado_m ho_po_npe a_krin´koa? Din hilok´ onkageye kulikoa. Ado_mit´t.ec´ or_ak´reko metadea, Sado_m ho_po_n do_ba_nuk´kotalea, sado_m bele menak´a. Ado_

ko_eko la.git'e bo_lo_yena, metako kanae, De_n ona sado_m belege ima.n'pe. Ado_ onko ho_r. do_ mit't.en bora bora kond.hako tiok' akat' tahe~kana; ona kond.hako od.on'adea, arko metae kana, Ne_ noa bele do_ sado_mak' kana, picha.ur.ire ghe~t.me khub kajakte, ban'khanem paskaoa; gar.hao bele kana, ar okare ho~_ alom do_ho_ bar.aea; ban'khan sado_m ho_po_n busa.k'kateye da.r.a. To_be_ ina. katha an'jo_mkate uni jo_lha do_ kond.ha jo_ go_k'kateye mohnd.ayena; ac' do_e me_nket'a, Sado_m bele kangea ja.nic'. A.d.i a~t.e_ ra.ska.yena, ho_rre ja~ha~ekoko kuliyye kana, Cet'em mot.raket'a ho? Ado_e metako kana, Sado_m bele kana. Ado_ko metae kana, Henda ho, sado_m do_ko belea? Unreye metako kana, Bako beleyet'tegeko ho_po_no_k' kan khan, cekateko ba.d.ok' kana to_be_? Ina.ko ro_r. bar.akategeye paro_mok' kana, ar onko ho_r. do_ko landawae kana.

Calak' calak'te mit't.ec' birteye bo_lo_yena; ona mot.ra do_ho_kate racate la.git'e dur.up' akana; oka se_n khon co_n' mit't.en toyo do_ he_c'ente ona mot.ra do_e ji bar.ayet' tahe~kana; ona kond.ha do_ do_ho_e jo_khe_nrege posak' akana; ado_ racate khon beret'kateye n'e_lket' posak' akan, ar o_nd.e_ khonge mit't.en toyoe da.r.ket'a. Ado_ uni jo_lha do_e me_nket'a, Pase_c' sado_m ho_po_ngeye da.r.ket'tin'. A.d.i a~t.e_ uh uhket'a are hahawae kana ten'go ocoye la.git'; onka me_nkateye lagakedea, me_nkhan ban'geye tiok' dar.eae kana, sara dine khuda.ukedere ho~_ bae bataolet'a, d.her n'inda. ha.bic'e khuda.ukedere ho~_ bae sap' dar.eadea. Or.ak'te rua.r. jo_khe_n do_ khube n'inda.yena; ho_rre kombr.oko n'amkedea, ado_ko metae kana, O_ko_e kanam ho? Unre uni ho_r. do_e me_nket'a, in'ge ho, per.a ho_r.. Ado_ko metae kana, Okatem se_nlena ho? Unre ar ho~e me_nket'a E_ho, mit't.ec' sado_m ho_po_nin' khuda.uede tahe~kana. Ado_ko metae kana, Okarem n'amledea? Ado_e la.iat'koa. Belegen' kirin'let'a. Ado_ko metadea, Cele belem kirin'let'a? Ado_e metat'koa, Sado_m bele kirin'katen' a.guyet'' tahe~kana, racate me_nte noa barren do_ho_let'a, unrege busa.k'enteye da.r.ket'a. Ado_ unreko metadea, arko dhomkaokedea, Dhur boka, sado_m do_ko belea? Uni jo_lhae ro_r. rua.r.ket'a, Bele ban' khanko cekaea. Ado_ko bujha.uadea, Sado_m do_ ban'ko belea, e_r.e_ket'meako, dela allele idimea. Ado_e me_nket'a, Okatepe idin'a? Metadeako, Sado_m kombr.o. Me_nkhan bae pa.tia.uk' kana; metako kanae, Okarepe n'awan'a? Ado_ko metae kana, Dela se_, ale

tuluc' gatek'me, tina.k' sado_mem cekakoa.

Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, Acha, delabon. Ado_ko calaoena mit't.en kisa.~r. or.ak're kombr.oe la.git'; dealko mak' bhuga.k'ket'a, arko metadea, Do_, bo_lo_k'me ar bhage bhage jinis a.guime. Ado_e bo_lo_yen khan uni jo_lha do_ mit't.ec' hat.ak'e n'am od.okket'a are metako kana, No~_k'o~_e. Ado_ onko do_ ba.i ba.iteko khae kho_ae kana, Noa do_ bhage jinis kana? Do, arho~ bo_lo_k'me, khub bha.ri jinis a.guim. Uni jo_lha do_ se_n rua.r.kate janteye a.guket'a, are metako kana, No~_k'o~_e. Ado_ onkoko metae kana, Dhut lelha, to_be_rege enan do_ko e_r.e.let'mea. Noa do_ bha.ri jinis kana? Noa ma jante kan; do arho~ bo_lo_k'me ark hub sapha jinis a.guime. Uni do_e bo_lo_yente t.ukuc're daka e n'amket'a, ar ona daka do_ had. bad.e a.gulet'a. Unre ona or.ak'ren ho_r.ko disa.kedea, arko laga od.okkedea. Onko kombr.o ma jo_to_ko da.r.ket'a, uni do_ko n'ir ba.giadea; tayo_m tayo_mte, Hape_ho, hape_ho, me_nkateye da.r. idiyet'a; laga tiok'ket'koa. Ado_ko metae kana, Am do_ bale gatemea, bhage bhage jinis bam od.oket'a. Ado_e metako kana, Acha nit do_n' od.ok ad.oena. Ado_ onae me_nket'khan do_ko gatekedea. Ado_ mit't.ec' raj or.ak'teko calaoena kombr.o; o_nd.e ho~_ dealko la bhuga.k'ket'a, ado_ unigeko bo_lo_ocokedea, khange bo_lo_kate janteye od.ok'ket'a are metako kana, No~_k'o~_e ho, bha.ri jinis do_ ban' kana. Ado_ko metae kana, Hut., am do_ ban'le gatemea; enana ho~_ jantegem od.on'at'lea ar nit ho~_, me_n da.r.me ale t.hen khon do_. Ado_e metat'koa, Acha nit do_ bhage jinisgen' a.guia.

Bo_lo_kate mit't.en d.hulkiye n'amket'a, ar ona ru ruteye od.okena onko t.hen; ado_ onkoko manayede kana, metae kanako, Alom ruia, ban'khanle disa.ia. Ado_ko metae kana, Noa do_ cedak'em a.guket'a? Noa do_bo joma? Ado_ uni ho_r.e me_nket'a, To_be_khan cet' in' a.guia? Dela bon jo_to_ ho_r.gebon bo_lo_k'a. Ado_ uni do_e lahayen takoa, a.yur aderket'koa; ac' do_ mit't.en kandhare tumdak'e n'amket'a ar rurui dhura.uen a are ho_ho_ako kana, No~_k'o~_e ho, bhage jinis in' n'amket'a. E_nre ho~_ uni rajak' or.ak'ren ho_r. do_ bako disa.yet'a; onko kombr.oko modern mit' ho_r. se_nkate uni ho_r.e manaye kana, khae kho_ekateye metae kana, Alom ruia, ban'khanko sap'bona. Khange uni lamo_t. ho_r. do_ a.d.i n'inda. hoeyenkhan re_n'ge_c'kedea. Rajren

mit't.en mahrae tahe~kana; uni mahrae do_ toa duha.ukate ac' t.hengeye basan' do_ho_ akat' tahe~kana; uni ho_r. do_ mahrae gitic' or.ak'teye bo_lo_yena; n'e_lket'ae, mit' kara toa culha.reko conda akat'a; caole n'amket'te ona toareye khadleket'a, dakaе isinket'a, jo_mket'ae. Mahra tikin do_ har.am bud.hi parko_mrekin gitic' akan tahe~kana; ado_ uni maejiu do_ ac'ak' tire bo_ho_k'e lade akat'taea ba.lis leka, ar ti talka do_ atan' akan leka n'e_lok' kana; uni lamot. ho_r. do_e hudisket'a, pase nui a.ima.i do_ in'ge dakaе ko_eyen' kan. Khange ona tiregeye loadea lo_lo_ daka. Uni a.ima.i do_e lo_yen khane n'ir beret'ena, are ka.uma.uket'a; khange jo_to_ kombr.oko da.r.ket'a, ar ac' do_, pa.cri bhitrire busup' cake tahe~kana, ona co_t.reye de_c'ena; kombr.o do_ cet' ho~_ bako idilet'a.

Uni ho_r. do_ busup' co_t.rege lut.uk' lut.uk'e gitic' an'gak' kana; setak' jo_khe_n od.okok' la.git'e asbasaoena; khangeko n'amkedeа arko ho_ho_ket'a, Nu~k'u~i ho kombr.o. Uni ho_r. do_e me_nket'a, Ban' ho, kombr.o do_n' ban' kana. Onko ho_r. do_ko me_nket'a, Ma ho to_le ma ar dale ma! Uni ho_r. do_e ro_r. rua.r.ket'a, Alope dalen'a, alope to_len'a, in' do_ kombr.o do_n' ban' kana; kombr.o bo_ro_n'ko he_c'len tahe~kana, onkogeko a.guledin'a. Ado_ko metae kana, Kombr.o m ban' kan khan cekatem gatelena? Me_nket'ae, In' do_ sado_m kirin'in' he_c'lена, unre kombr.oko n'amkidin'a, arko metadin'a, Delale gatemea. Khange eskarenten' he_c' ad.oyena onko sa~ote; ado_ko metan' kana, De_ kombr.ole idimea, bogen' he_c'en, ban'khan ape or.ak' reak' jinis do_ sanamko idi cabaketapea. Raj ho~_ko pa.tia.уena, metae kanako, Sa.rige, bhage am re_n'ge_c'tem dakaket'te kombr.om lagaket'koa. Unreye me_nket'a, He~_ e_nte tire lo_lo_ dakan' loadea disa. ocoyea me_nte; ho_ho_le khan ma onko kombr.oko ruhet'kin. Mit' jaegare nonkagele bo_lo_lena, unren' gulmallet'a, unreko ruhet'lidin'a, onate nia. dhao do_ ban' ho_ho_let'a.

Khange onko rajko me_nket'a, Acha ud.im bogeket'a, ban'khan a.d.i uta.r jinisko idiketalea, tha.ri ba.t.i, lot.a emanteak'ko, aema jinisko sajaolet' tahe~kana. Ado_ko ho_ho_adea, Acha dela no_te_ge hijuk'me. Mit't.en pa.cri bhitri se_nko ho_ho_ aderkedeа, o_nd.e_ye n'e_lket'koa, aema uta.r sado_mko to_l akat'koa; ado_e metako kana, Noko sado_m do_pe a.krin'koa se_ ban'? Ban'khan dini mit'te_c'

ima.n'pe, tina.k'pe damea? Ado_ko kulikedea, Tina.k' t.aka menak'tama?
Uni ho_r. do_e me_nket'a, Pea t.aka menak'tin'a. Ado_ko metae kana,
Ina.k'getama? Ado_e metako kana, He~, raj, ina.k'getin'a; re_n'ge_c'
ho_r. ka.na.n', okaren' n'ama? Unre raj do_ bujha.ukateko metadea,
Acha, ban'le damam kana, ma enkatege idiyem, ja~ha~et.ak'geyem khusiae
kan bin damtege idiyem; am ia.te e_nte a.d.i uta.r jinis
ban'caoentalea, Khange uni jo_lha do_ a.d.i khusiyente sado_me
to_lkedea are tia.k' od.on'kedea.

Tuma_l: Santal Folk Tales